

SITEC

全方位自动化

您在技术, 生产设备和批量生产领域领先的合作伙伴

Your experienced partner for technology,
production systems and series manufacturing.



EDITORIAL

SITEC 是在自动化生产设备、组件和部件批量生产领域全球领先的伙伴和系统供应方。

我们全身心投入到科技创新中，为客户制定针对激光材料加工、电化学金属加工和自动化装配的成熟解决方案。

这有赖于我们积极进取的高素质员工和优秀的团队合作。

我们以丰富的专业知识和经验为客户提供服务，同时兼顾高灵活性、高精确性以及认证品质。

我们期待您为我们带来充满挑战性的任务！

Dr. Jörg Lässig
执行董事 | Managing Director

Nico Nebel
执行董事 | Managing Director

SITEC is valued across the world as a partner and supplier of automated production systems and for series manufacturing of modules and components.

We are dedicated to implementing innovative technologies and developing high-tech manufacturing solutions for our customers using laser material processing, electrochemical machining and automated assembly. This can be achieved by our highly automated and qualified staff as well as their outstanding teamwork.

We offer our customers exceptional professionalism and experience, the highest levels of flexibility and precision in certified quality.

We look forward to receiving your challenges!

SITEC

全方位自动化

装配

激光

电化学加工

内容 | Contents

我们的来历？

- 3 目录
- 6 强劲根基“德国制造”

我们的领域？

- 8 服务于未来产品的科技
- 10 柔性的设备解决方案，全方位自动化
- 12 紧跟生产-网络化和数字化
- 14 批量生产-系统合作伙伴
- 16 全球客户和合作伙伴

我们的目标？

- 18 我们的责任

WHO WE ARE

Editorial

A strong foundation “Made in Germany”

WHAT WE DO

Technologies for products of tomorrow

Flexible machine solutions. Automation all inclusive

Permanent focus on production – networked and digital

Your system partner for series production

Partners and references across the globe

WHERE WE'RE GOING

We assume responsibility

强劲根基 “德国制造”

A strong foundation “Made in Germany”



SITEC工业科技有限公司创办于1991年, 与萨克森州优秀的机械和工具制造传统有着紧密联系。

今天, 我们在市场上的强势地位的特点是在创新方面的专业知识, 这些专业知识源自 30 多年开发和创建可靠的工业解决方案的经验、经过验证的流程的持续开发以及我们高质量的员工。

我们的优势在于优化技术流程、缩短生产周期以灵活应对活跃的市场要求。

基于高标准的质量和环保要求, SITEC为您提供高效的制造技术和“德国制造”的交钥匙完整解决方案以及值得信赖的合作伙伴关系。

SITEC Industrietechnologie GmbH was founded in 1991 and has close ties with Saxony's strong tradition of mechanical engineering and toolmaking. Today, our strong position on the market is characterised by the expertise in innovation that results from over 30 years' experience in developing and implementing reliable industrial solutions, continuous development of validated processes and the commitment of our employees.

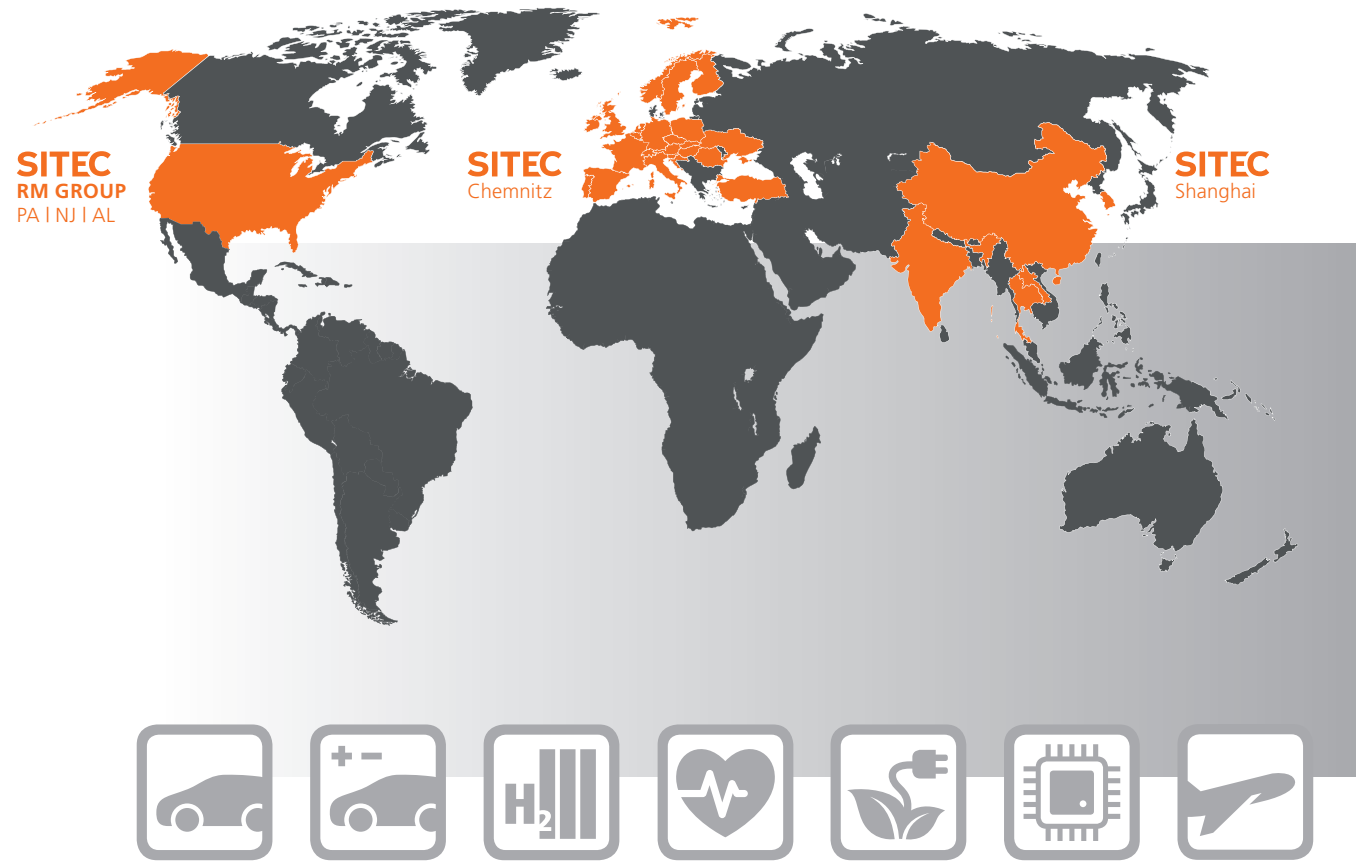
Our strengths include the optimisation of technological sequences and flexible reaction to the challenges of a dynamic market with ever-shorter product cycles.

Based on the highest quality and environmental standards, SITEC supplies efficient production technologies as well as comprehensive turnkey solutions “Made in Germany” in a close partnership.

各地分支机构和本地销售与服务合作伙伴的网络
为全世界的客户提供支持和服务。

With a network of local sales and service partners
as well as subsidiaries we support our customers
wherever they are.

- | | |
|----------|--|
| 汽车 | Automotive |
| 新能源汽车 | E-Mobility |
| 氢能 | Hydrogen |
| 可再生能源 | Renewable energies |
| 医疗工程 | Medical engineering |
| 电气工程和半导体 | Electrical engineering
and semiconductors |
| 航空航天 | Aviation and aerospace |




认证
Certifications ISO 9001
ISO 14001
IATF 16949

超过 300
名员工
300 Employees
highly qualified and motivated

全球交付超过 3000
台生产系统
More than 3,000
production systems
supplied worldwide

交付超过 300,000,000
个零件和组件
More than 300,000,000
delivered components and assemblies

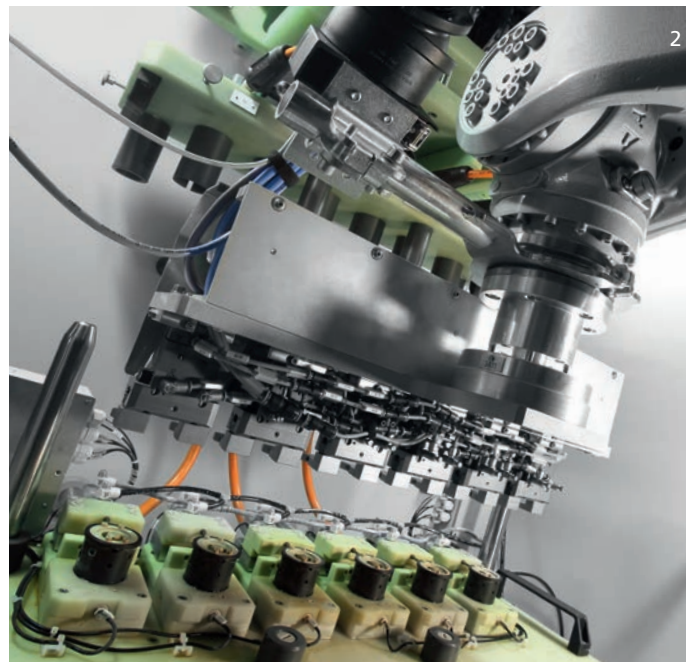
A large industrial laser processing machine is shown in operation. A bright, intense laser beam is focused on a workpiece, creating a large amount of sparks and smoke. The machine is complex, with various cables and components visible. The background is dark, making the bright laser and sparks stand out. The machine is labeled with '13-2A11' on a small plate.

在激光材料加工领域，我们研发了从激光焊接、激光切割、激光硬化到使用超短脉冲激光进行微钻孔、微组织和微消融的优化生产工艺。

In the field of laser material processing, we develop production-optimised processes from laser welding, laser cutting, laser coating and laser hardening to microdrilling, microstructuring and 3D microablation.

服务于未来产品的科技

Technologies for products of tomorrow



- 1 自动化装配
Automated assembly
- 2 电化学金属加工
Electrochemical metalworking

SITEC 科技中心以实践为导向、跨学科地制定服务于未来的成熟解决方案。其成果持续渗透到现有的装配、激光加工和电化学金属加工等机器产品组合。

我们将在您产品和技术工艺研发过程中提供全方位的支持。作为您专业生产设备的服务商和制造商, SITEC为您提供从可行性分析到首件样品和原型生产,再到批量生产的全方位服务。

SITEC technology centres are taking a practical and interdisciplinary approach to develop the series-ready solutions of tomorrow. This work is continuously expanding our current portfolio of machines for assembling, laser processing and electrochemical metalworking.

We provide comprehensive support for the development of your products and technological processes. SITEC is your partner for the entire spectrum of services, from feasibility assessment to initial samples, prototyping to series production, either as service provider or manufacturer of product-specific production systems.

A large orange industrial robot arm is shown in motion, performing a task in a factory. The background features various industrial equipment, including conveyor belts and other robotic systems, all under bright overhead lighting.

激光加工

自动化

装配

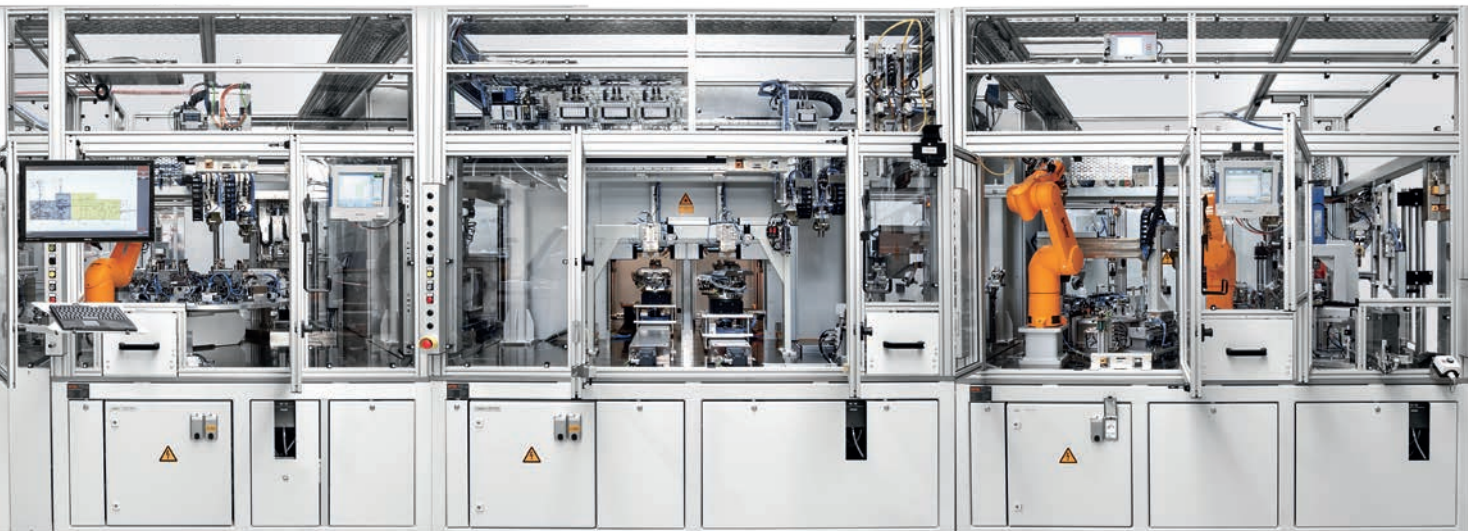
灵活的设备解决方案, 全方位自动化

凭借多年的经验SITEC成为了设备规划和设计、项目管理 工艺可靠的生产设备制造和灵活自动化解决方案领域的系统供应商。我们的产品范围从部分自动化到全自动化装配、激光加工和激光系统, 包括标准系统以及定制解决方案。在研发成熟的生产解决方案过程中, 我们能以最大的灵活性为您的产品提供全方位的支持。

Flexible machine solutions. Automation all inclusive

SITEC has many years of experience and is a certified manufacturer of reliable production systems and flexible automation solutions, including system planning, design and project management. Our portfolio ranges from partially to fully automated assembly, laser assembly and laser systems, either as standard systems or as customised solutions. This enables us to provide you

with comprehensive and highly flexible assistance with the development of series-ready production solutions for your products.



全自动化生产线 | Fully automated production line



VARIOVIEW^{ATC}

HMI · Andon板
展示平面图
人机交互系统
HMI · Andon panel
Hall overview
Worker assistance systems

ATC 系统模块
MDE/BDE · 可追溯性
MES
ATC system module
MDA/ODA
Traceability
MES

远程维护
远程访问
Remote maintenance
Remote access

ATC
数据采集
Data logging

制造
Manufacturing

制造
Manufacturing

制造
Manufacturing

⋮

⋮

⋮



紧跟生产-网络化和数字化

生产评估和质量保证需要投入性能卓越的数字化工具。为了获取生产工厂的操作和产品数据, 我们多年来一直在为客户设计定制解决方案。该方案聚焦于中央数据采集、设备可视化、数据监控、类型管理、调研分析等不同重点。

此外您还能通过智能物联网密切留意设备状况和产出。无论是通过大屏幕还是移动设备您都能随时随地掌控全局。

Permanent focus on production – Networked and digital.

Nowadays, quality assurance and production evaluation require powerful digitalisation tools. For years, we have been designing customised solutions for the logging of operational and product data in production systems. These focus on a range of key themes, including centralised data logging, system visualisation, data monitoring, type management, research and analysis.

Our smart IoT solutions also enable you to keep an eye on system status and output. Whether you're using a big screen or a mobile device, and wherever you are, you will always have the information you need.





焊接
Welding



切割
Cutting



硬化
Hardening



钻孔
Drilling



微消融
Micro
ablation



去毛刺
Deburring



连接
Joining



打标
Marking



测试
Testing



MDE|BDE
MDA|ODA



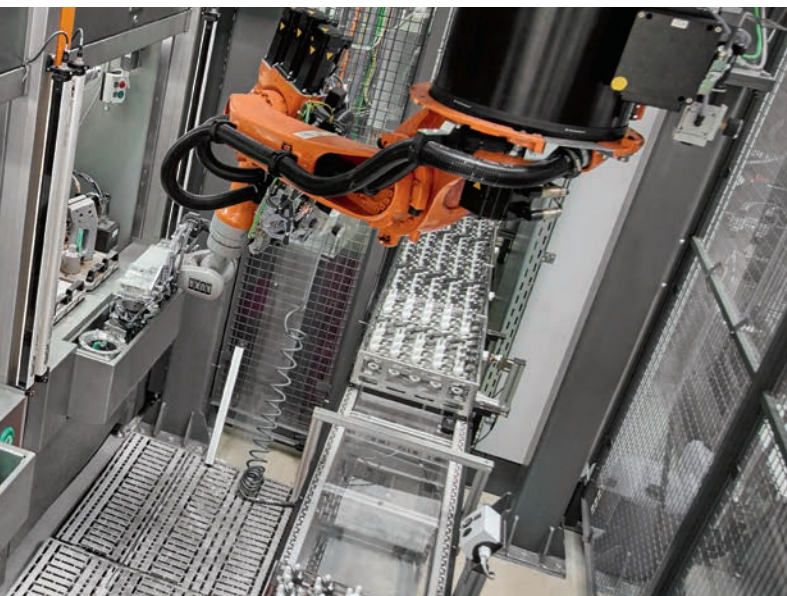
物流
Logistic



批量生产-可靠的合作伙伴

作为批量生产领域可靠的合作伙伴，我们将技术能力和器件及设备制造成功结合起来。随时为您提供在激光材料加工、电化学金属加工和机械制造领域的生产专业知识。

我们生产由冲压件、铣削件和车削件组成的组件。客户支持涵盖生产初始阶段直至每年上百万件大批量生产阶段。总体服务方案还包括生产的启动保护或实现产能峰值。以保证您灵活应对各种局面。主要由“SITEC制造”的最为先进的生产设备和交付认证品质的服务确保您的产品同样具备高品质。



SITEC内部系列生产 | SITEC series production

Reliable partner for series production

As a reliable partner for series production, we take advantage of the symbiosis of our technological skills and our inhouse fixtures and systems production. We are happy to put our long-term production expertise in laser material processing, micro processing, electrochemical metalworking, mechanical production and component assembly at your disposal.

We produce assemblies and components from stamped, milled and turned parts. We support our customers all the way through the product development process to the large-scale series production of several million units per year. SITEC services also includes start-up validation for your production and handling in capacity peaks. This allows you to react flexibly to variable demands. State-of-the-art production machinery – predominantly made by SITEC – and quality certified delivery guarantee that your products will be of consistently high quality.



我们在欧洲、亚洲和美国的服务人员和合作伙伴迅速为您提供有力的支持服务。
Our service personnel and partners in Europe, Asia and America guarantee you fast and competent on-site service.

connACT | SITEC



全球服务合作伙伴。网络化和出众的专业能力。

Service partners worldwide.
Networked expertise.



在交付成功后，我们根据需求提供综合性的售后服务，无论何时何地，您都可以通过SITEC的connACT获得您的生产数据，同时可以根据SITEC的定制化服务优化设备性能。
持续的维护保养以及备件管理计划可以最大化您的设备寿命和能力。

Even after the commissioning of your plants, the performance of your machines is important to us.
We offer you comprehensive 360-degree service and support. At any time and any place, you can keep an eye on your processes via SITEC connACT and benefit from a wide range of options for optimizing your plant performance. Continuous maintenance and repair as well as our spare parts management also ensure high availability of your systems.



我们的责任 We assume responsibility

作为一家可持续发展的企业，低碳减排一直是公司的重要策略。从节能方案的设计，洁净的制造环节到优质的售后服务，我们时刻分析产品的使用情况并定期优化。在碳中和的道路上，我们已经使用绿色能源生产并不断扩大使用范围。

我们尊重员工，投资研发和培训，不断创新产品并培育出一批优秀的员工。

As a company that acts for the long term, the careful use of all resources is an important part of SITEC's corporate responsibility – from the design of reliable and energy-efficient products, to their resource-saving manufacture, to excellent service. We closely analyze the use of our products and regularly improve them.

On the way to CO₂ neutrality, we already manufacture mainly with green electricity and are continuously expanding these resources.

We treat our employees with respect, invest in training and research, and employees, invest in training and research and support regional projects to create added value for all of us.

我们的客户 (部分) References (selection)





SITEC Industrietechnologie GmbH
Bornaer Straße 192
09114 Chemnitz
GERMANY

www.sitec-technology.com

赛泰激光技术（上海）有限公司
浦东新区科苑路88号731B
上海, 邮编: 201203
中国

SITEC Showroom at RM Group
Center of Excellence RM Group Pittsburgh
Located at JV Manufacturing Co., Inc.
1603 Burtner Rd, Natrona Heights, PA 15065
USA